

EMPIRE SYSTEM

La linea completa di soluzioni per facciate continue,
aperture vasistas e sporgere.

Complete line of curtain wall solutions, bottom hung and top hung opening.



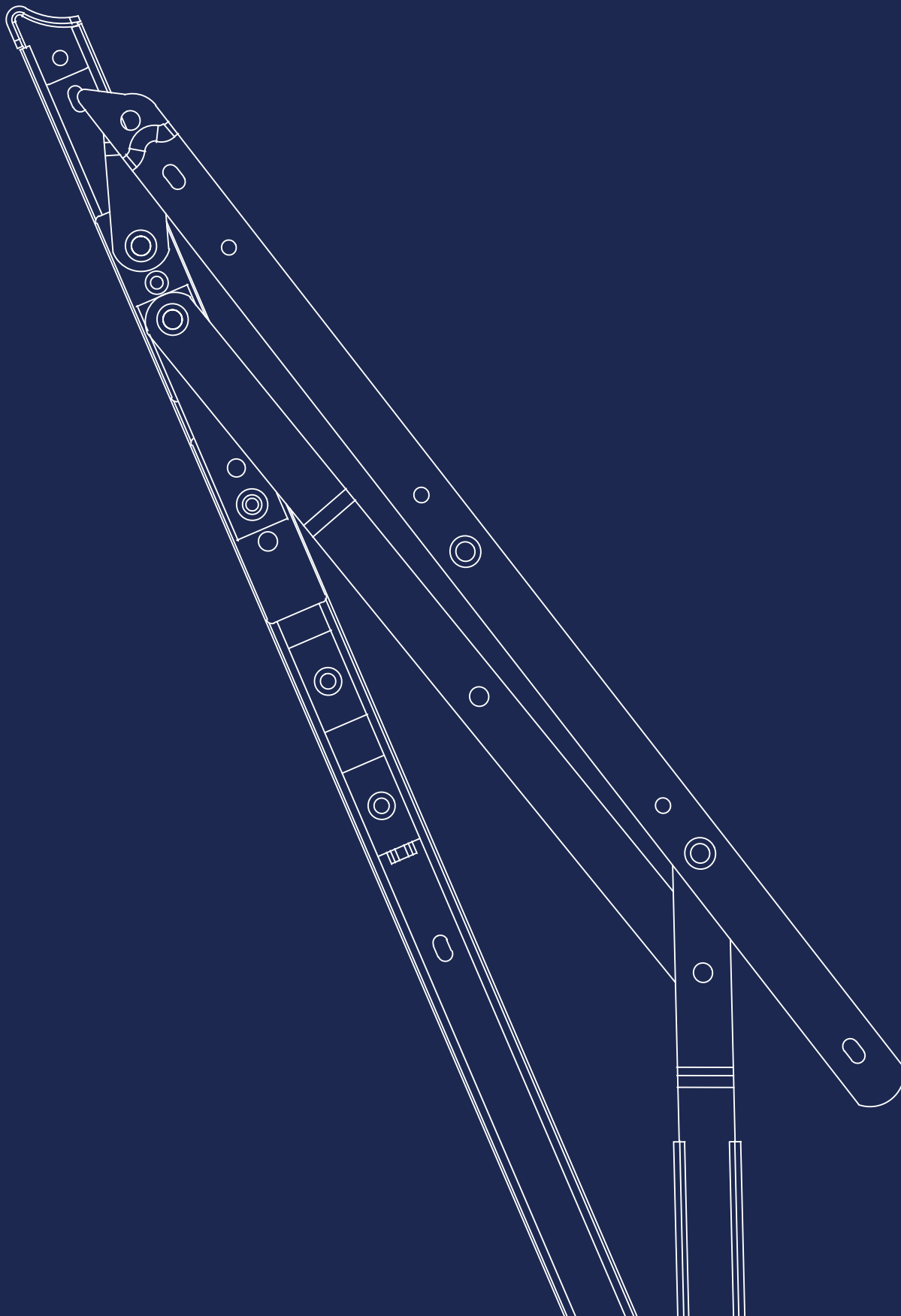
Grande versatilità e alte prestazioni – portata massima 165 Kg

Great flexibility and high performance – maximum load 165 Kg (360 lbs)



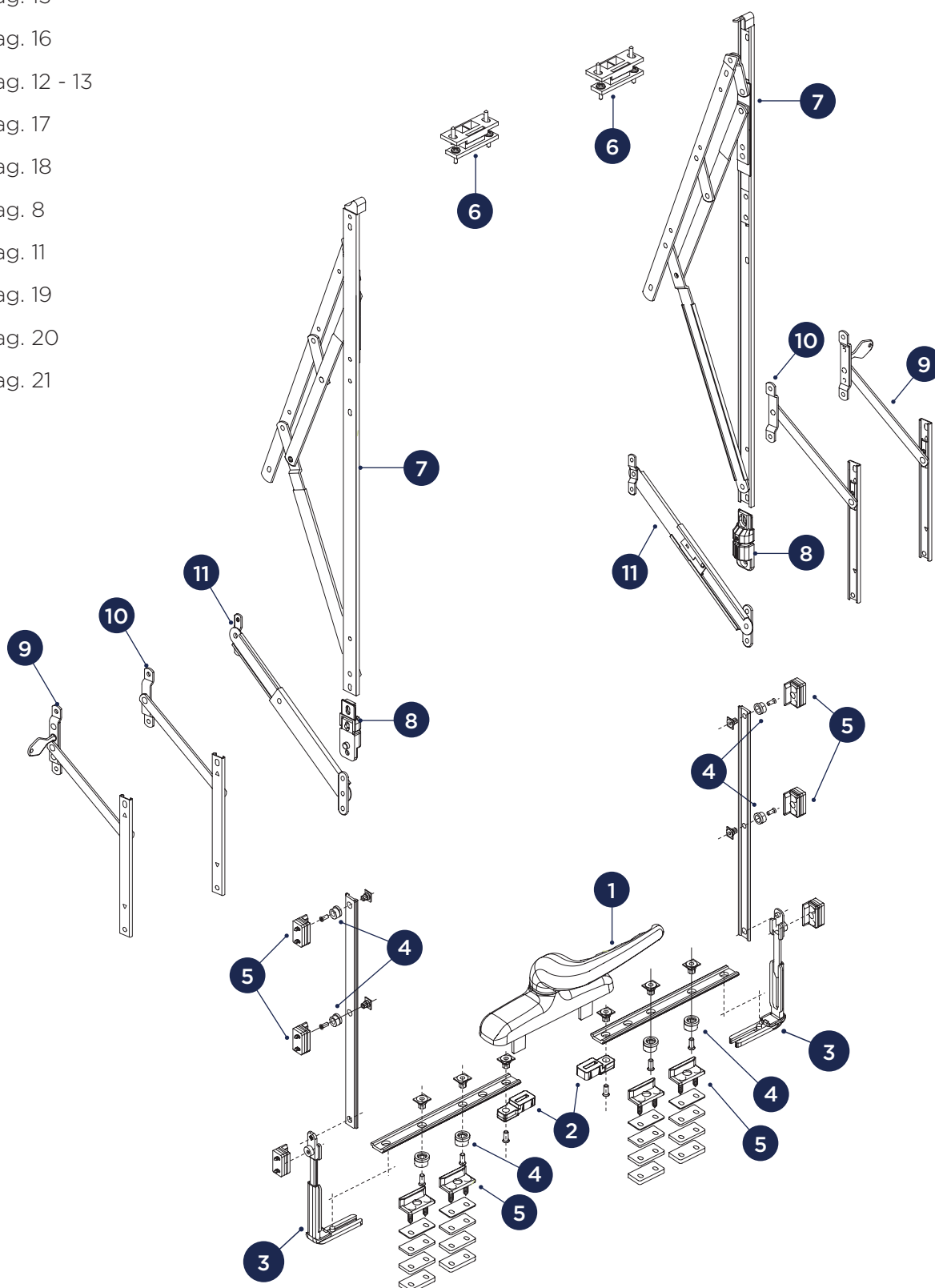
EMPIRE SYSTEM

03



EMPIRE

- 1 Pag. 14
- 2 Pag. 15
- 3 Pag. 16
- 4 Pag. 12 - 13
- 5 Pag. 17
- 6 Pag. 18
- 7 Pag. 8
- 8 Pag. 11
- 9 Pag. 19
- 10 Pag. 20
- 11 Pag. 21



EMPIRE

Cerniere a compasso per facciata continua



Cerniere a compasso per facciata continua | Stay hinge for curtain wall | Compas pour murs-rideaux | Compases para muro cortina



Cerniere in acciaio inox AISI 304 con pattino di frizionamento rivestito in nylon autolubrificante, regolatore di posizionamento in zama.



Hinge in AISI 304 stainless steel with friction shoe covered in self-lubricating nylon, zamak position regulator.



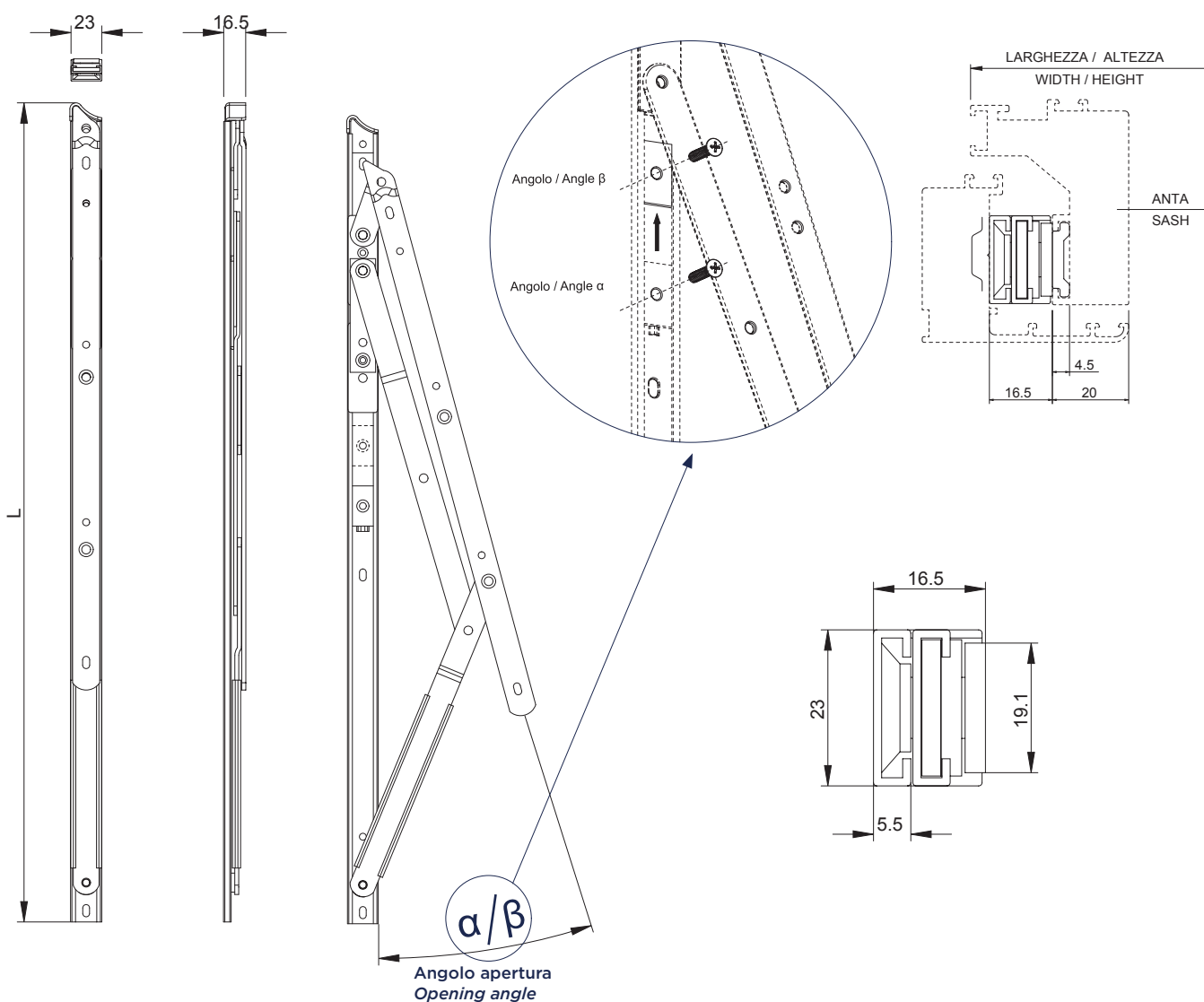
Charnières en acier inox AISI 304 avec patin de friction revêtu en nylon autolubrifiant, régulateur de position en zamak.



Bisagras de acero inox AISI 304 con cojinete de fricción revestido en nylon autolubrificante, regulador de posicionamiento de zamak.



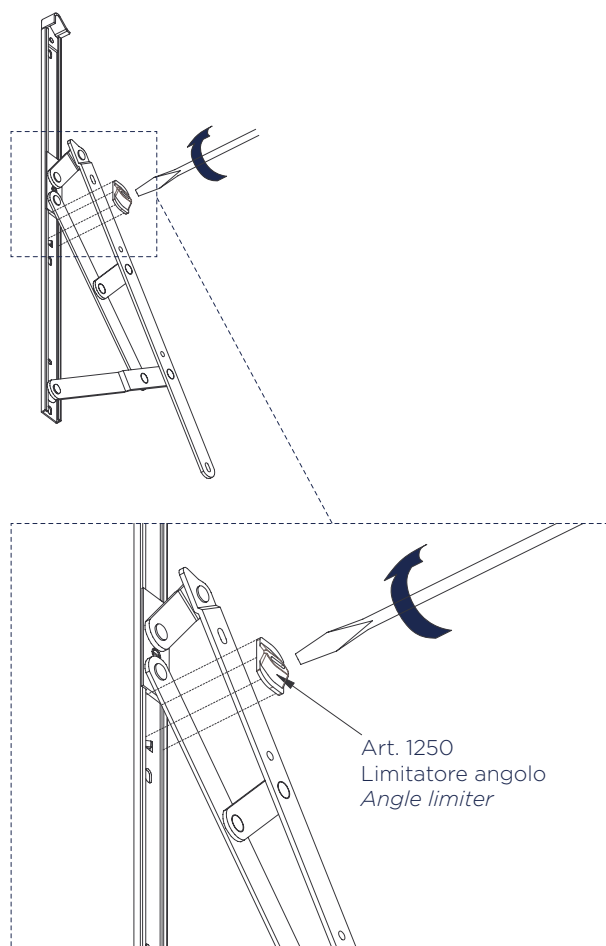
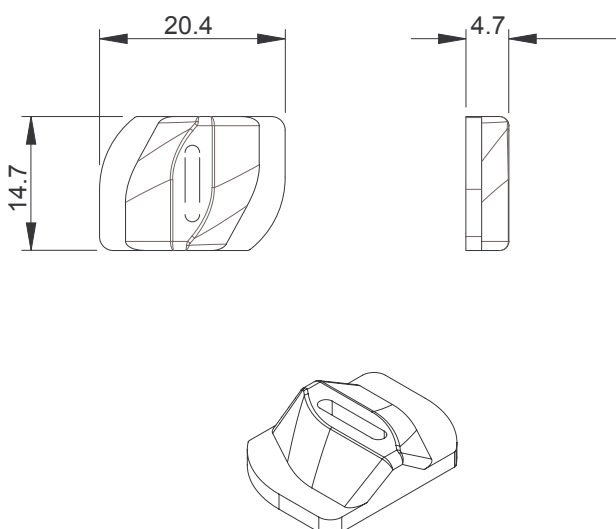
ART.	1206.XX					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	5 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



SELEZIONE DEL COMPASSO IN FUNZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA FACCIATA STAY HINGE SELECTION FOR FACADE DIMENSION

ART.	L		ALTEZZA ANTA (MM) HEIGHT SASH (MM)	LARGHEZZA ANTA (MM) WIDTH SASH (MM)	ANGOLI DI APERTURA OPENING ANGLE			PORTATA LOAD CAPACITY
	(INCH)	(MM)	MIN MAX	MAX				
1206.28	28"	713	1800 2000	2000	α	20°	default	140
					β	10°	screw	148
1206.24	24"	599.5	1600 1800	1800	α	25°	default	120
					β	20°	screw	130
1206.22	22"	555.5	1600 1800	1800	α	30°	default	110
					β	20°	screw	125
1206.20	20"	509.5	1400 1600	1600	α	30°	default	100
					β	20°	screw	120
1206.18	18"	455.5	1200 1400	1500	α	35°	default	75
					β	25°	screw	105
1206.16	16"	410.5	1000 1200	1200	α	35°	default	65
					β	25°	screw	95
1206.14	14"	349.5	800 1000	1200	α	40°	default	50
					β	30°	screw	72
1206.12	12"	311	600 800	1200	α	40°	default	45
					β	30°	screw	65
1206.10	10"	260.5	450 600	1200	α	40°	default	35
					β	35°	screw	40

ART.	1250					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	1 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6

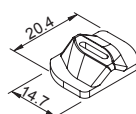


VARIAZIONE DELLA PORTATA IN FUNZIONE DELL'ANGOLO DI APERTURA, CON E SENZA LIMITATORI STAY HINGE LOAD CAPACITY WITH AND WITHOUT LIMITERS

Angolo di apertura Opening Angle	3°	8°	10°	15°	20°		
1206.28	Load 165 Kg	Load 155 Kg	Load 148 Kg	Load 143 Kg	Load 140 Kg		
					α		
Angolo di apertura Opening Angle	5°	10°	15°	20°	25°		
1206.24	Load 150 Kg	Load 145 Kg	Load 138 Kg	Load 130 Kg	Load 120 Kg		
				β	α		
Angolo di apertura Opening Angle	5°	10°	15°	20°	25°	30°	
1206.22	Load 145 Kg	Load 139 Kg	Load 132 Kg	Load 125 Kg	Load 118 Kg	Load 110 Kg	
				β		α	
Angolo di apertura Opening Angle	6°	10°	15°	20°	25°	30°	
1206.20	Load 140 Kg	Load 135 Kg	Load 128 Kg	Load 120 Kg	111 Kg	Load 100 Kg	
				β		α	
Angolo di apertura Opening Angle	7°	10°	15°	20°	25°	30°	35°
1206.18	Load 130 Kg	Load 128 Kg	Load 123 Kg	Load 116 Kg	Load 105 Kg	Load 91 Kg	Load 75 Kg
					β		α
Angolo di apertura Opening Angle	8°	15°	20°	25°	30°	35°	
1206.16	Load 115 Kg	Load 111 Kg	Load 105 Kg	Load 95 Kg	Load 82 Kg	Load 65 Kg	
				β		α	
Angolo di apertura Opening Angle	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
1206.14	Load 95 Kg	Load 92 Kg	Load 87 Kg	Load 80 Kg	Load 72 Kg	Load 62 Kg	Load 50 Kg
					β		α
Angolo di apertura Opening Angle	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°
1206.12	Load 80 Kg	Load 79 Kg	Load 77 Kg	Load 72 Kg	Load 65 Kg	Load 56 Kg	Load 45 Kg
					β		α
Angolo di apertura Opening Angle	15°	20°	25°	30°	35°	40°	
1206.10	Load 55 Kg	Load 50 Kg	Load 47 Kg	Load 44 Kg	Load 40 Kg	Load 35 Kg	
					β	α	

Con braccio limitatore
With limiter arm

Con 1250
With 1250



α Apertura massima
Max opening

β Apertura limitata con vite
Limited opening with screw

EMPIRE

REGOLATORE DI POSIZIONAMENTO



Regolatore di posizionamento | Position regulator | Régulateur de position | Regulador de posición



Corpo in zama;
vite di regolazione
millimetrica in acciaio
inox.



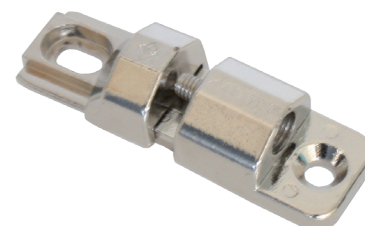
Body in zamak;
adjustment screw
stainless steel.



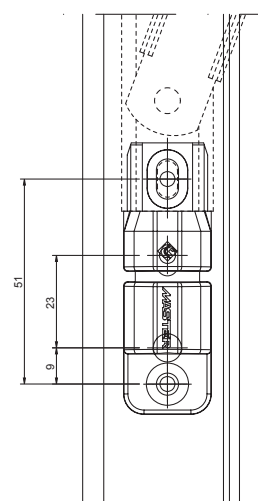
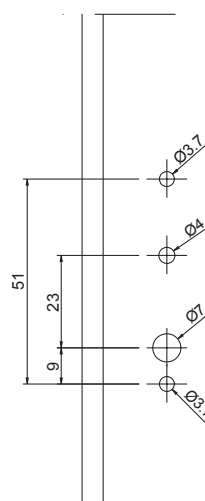
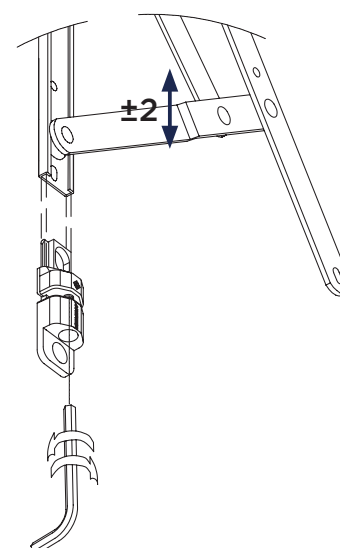
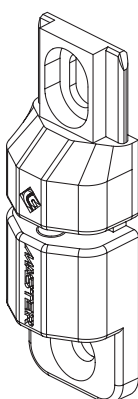
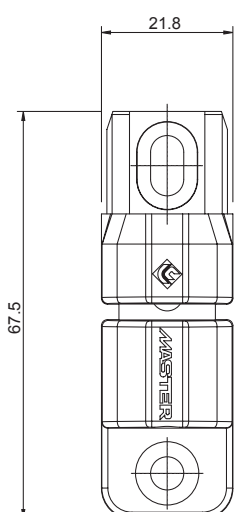
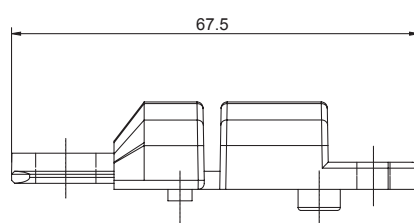
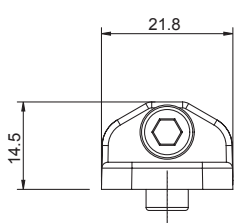
Corps en zamak;
ajustement vis en
acier inoxydable.



Cuerpo de zamak;
ajuste de acero
inoxidable tornillo.



ART.	1251.1					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	20 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



EMPIRE

SERIE DI ACCESSORI PER CHIUSURE PERIMETRALI SU FACCIE CONTINUE

Accessori per chiusure perimetrali apribili facciate continue | Locking accessories for operable curtain wall | Accessoires pour fermetures de ouverture facade | Accesorios de cierre por muro cortina aprible



Cremonese EMPIRE,
rinvio d'angolo,
riscontri.



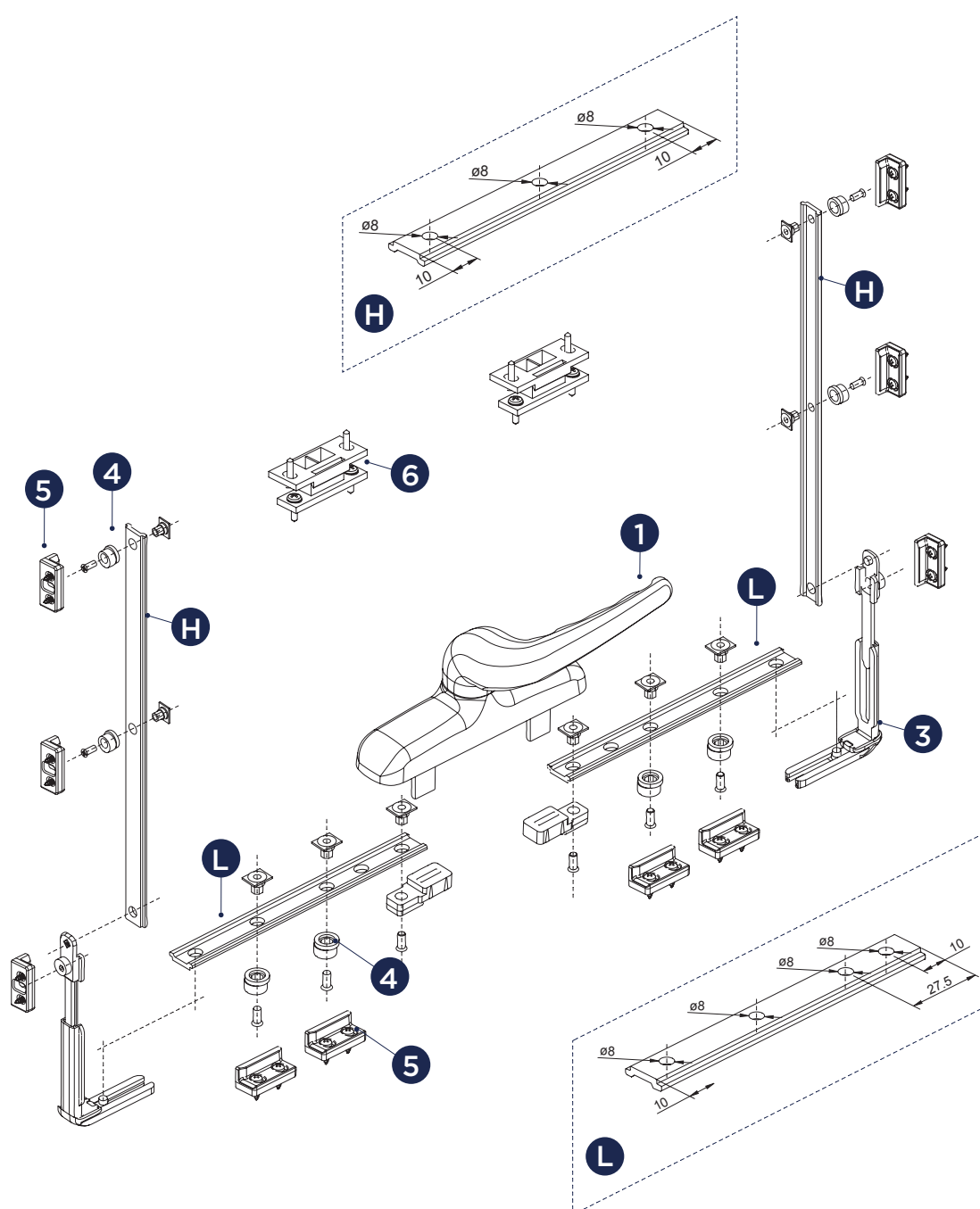
EMPIRE cremone
bolt, corner return,
counterplate parts.



Crémone EMPIRE,
renvoi d'angle,
gâches.



Cremona EMPIRE,
reenvío de ángulo,
cerraderos.



1

CREMONESE EMPIRE MANICO DISASSATO DESTRO EMPIRE CREMONE BOLT WITH RIGHT CRANK HANDLE	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
6006	2 cursori con sporgenza 44 mm. 2 protruding sliders 44 mm.
6006.1	2 cursori con sporgenza 24 mm. 2 protruding sliders 24 mm.
6006.11	1 cursore con sporgenza 44 mm. 1 protruding sliders 44 mm.

4

PERNI DI CHIUSURA LOCKING PINS	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
4241	9 mm
4242	12 mm
4246	8 mm (regolabile in pressione) 8 mm (pressure - adjustable)

1

CREMONESE EMPIRE MANICO DISASSATO SINISTRO EMPIRE CREMONE BOLT WITH LEFT CRANK HANDLE	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
6006S	2 cursori con sporgenza 44 mm. 2 protruding sliders 44 mm.
6006.1S	2 cursori con sporgenza 24 mm. 2 protruding sliders 24 mm.
6006.11S	1 cursore con sporgenza 44 mm. 1 protruding sliders 44 mm.

5

RISCONTRI COUNTERPLATES	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1252.18	Riscontro con spessori Counterplate with thickness
1252.19	Riscontro Counterplate

2

BLOCCHETTI DI COLLEGAMENTO CONNECTION ELEMENTS	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
6406.1	Cava 20 mm (per cremonesi 6006-6006S / 6006.1-6006.1S) 20 mm Groove (for cremone 6006-6006S / 6006.1-6006.1S)

6

ROSTRO DI CHIUSURA SUPPLEMENTARE ADDITIONAL INTERMEDIATE THIRD CLOSING POINT	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1252.8	Rostro di chiusura supplementare Additional third locking point

3

RINVII D'ANGOLO CORNER TRANSMISSION	
ART	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1252.12	Camera europea Euro groove

EMPIRE

CREMONESE



Cremonesi | Cremone bolts
Cremones | Cremonas



Cassa e manico in alluminio pressofuso; cremagliere, pignone e copricassa in zama zincata; guida e rondella di frizionamento in delrin; viti in acciaio zincato; viti di bloccaggio della cremonese su profilo in acciaio inox.



Case and handle in die-cast aluminum; rack, pinion and cover in galvanized zamak; Delrin guide and friction washer; galvanized steel screws; screws for locking cremone bolts on profile in stainless steel.



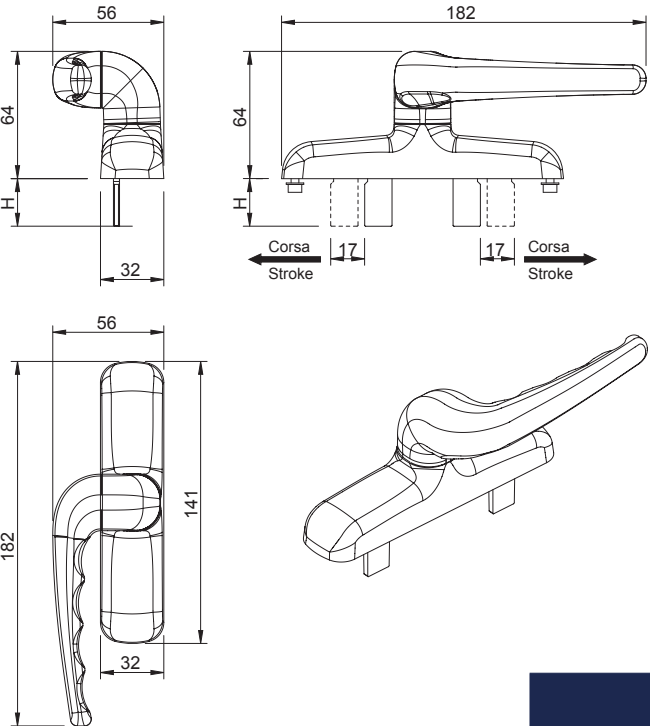
Caisse et poignée en aluminium moulé sous pression; crémaillères, pignon et couvre-caisse en zamak zingué; guide et rondelle de friction en delrin; vis en acier zingué; vis de blocage de la crémonne sur profilé en acier inox.



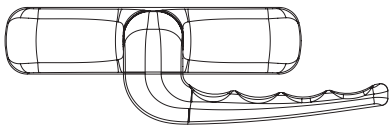
Caja y mango de aluminio fundido a presión; cremalleras, piñón y cobertura de caja de zamac galvanizado; guía y arandela de fricción de delrin; tornillos de acero galvanizado; tornillos de bloqueo de la cremona sobre perfil de acero inox.



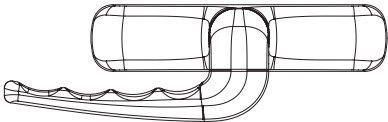
ART.	6006 6006.1 6006.11 6006S 6006.1S 6006.11S					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	20 5 Pz					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



Destra
Right



Sinistra
Left



DESCRIZIONE DESCRIPTION	H	Art. Destro Art. Righth	Art. Sinistro Art. Left
Cremonese EMPIRE manico disassato - 2 cursori EMPIRE cremone bolt with crank handle - 2 protruding sliders	44 mm	6006	6006S
Cremonese EMPIRE manico disassato - 2 cursori EMPIRE cremone bolt with crank handle - 2 protruding sliders	24 mm	6006.1	6006.1S
Cremonese EMPIRE manico disassato - 1 cursore EMPIRE cremone bolt with crank handle - 1 protruding slider	44 mm	6006.11	6006.11S

EMPIRE

BLOCCHETTI FACCIATA



Blocchetto di collegamento | Connection element
Bloc de jonction | Bloqueo de unión



Blocchetto in zama;
vite TSPCR M4x10 in
acciaio inox.



Zamak block;
stainless steel TSPCR
M4x10 screw.



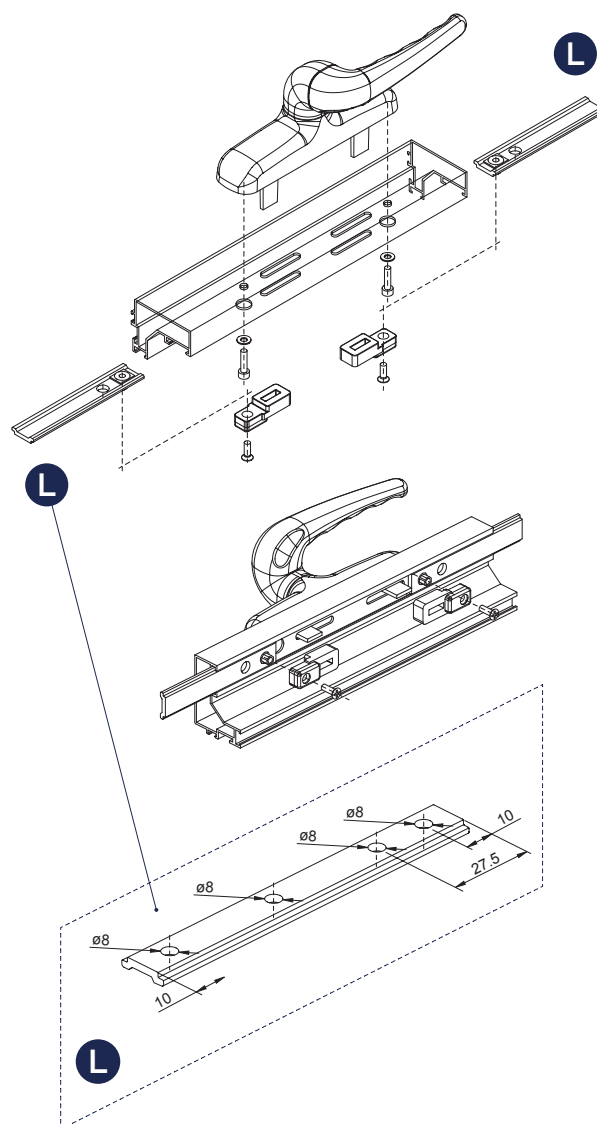
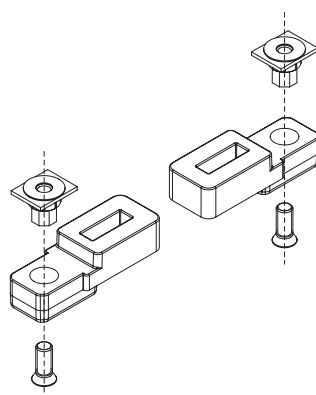
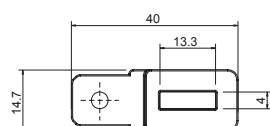
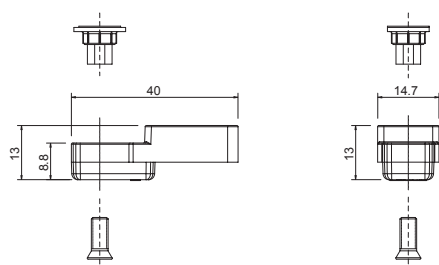
Bloc en zamak; vis
TSPCR M4x10 en
acier inox.



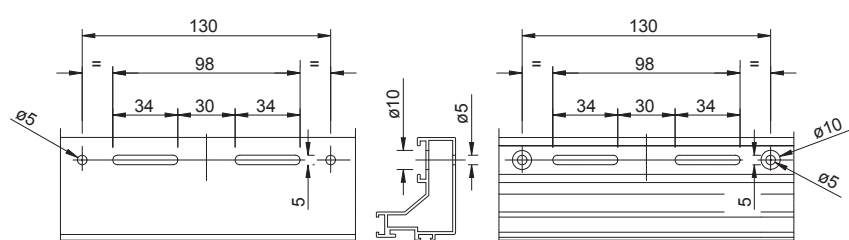
Bloqueo en zamac;
tornillo TSPCR M4x10
en acero inoxidable.



ART.	6406.1					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	20 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



LAVORAZIONI
MACHINING



EMPIRE

RINVIO D'ANGOLO



Rinvio d'angolo | Corner return | Renvoi d'angle |
Transmisión de esquina



Corpo e astine in
zama; lamelle e perno
eccentrico in acciaio
Inox, rullino in ottone.



Body and rods in
zamak; stainless steel
reeds and eccentric
pin, roll brass.



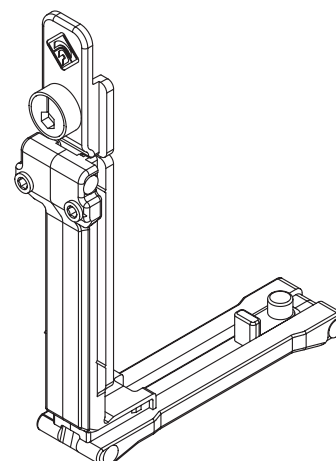
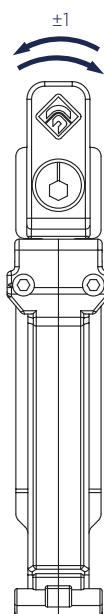
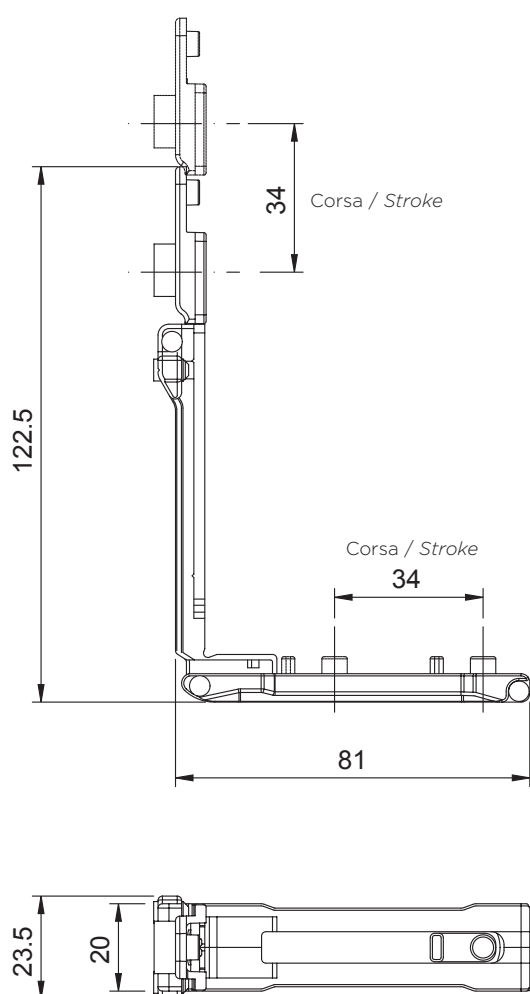
Corps at tiges en
zamak; lattes et en
acier inoxydable de
broche excentrique,
laiton rouleau.



Cuerpo y varillas
de zamak; listones
y acero inoxidable
perno excéntrico,
latón rollo.



ART.	1252.12					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	10 Pz					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



EMPIRE

RISCONTRI



Riscontri | Counterplate | Gâches | Cerraderos



Corpo in zama;
spessori in nylon, viti
autofilettanti TCCR
Ø3.5x13 in acciaio
zincato.



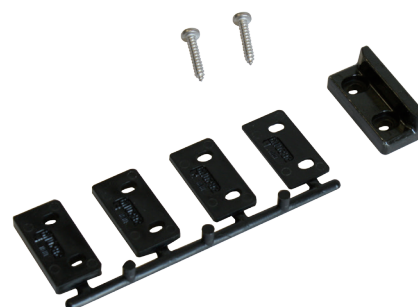
Body in zamak; nylon
thicknesses, screws
galvanized steel
TCCR Ø3.5x13.



Corps en zamak;
épaisseurs en nylon,
acier galvanisé vis
TCCR Ø3.5x13.

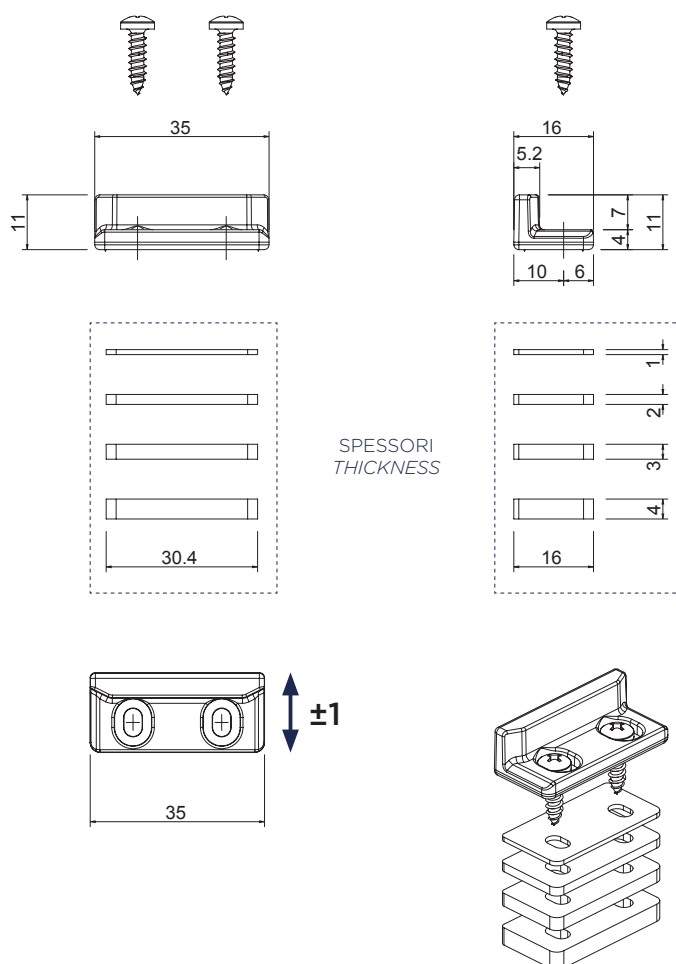


Cuerpo de zamak;
espesore de nylon,
acero galvanizado
tornillos TCCR
Ø3.5x13.

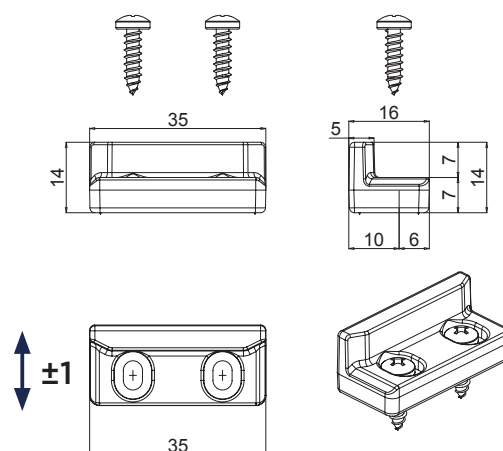


ART.	1252.18 1252.19					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	100 Pz					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6

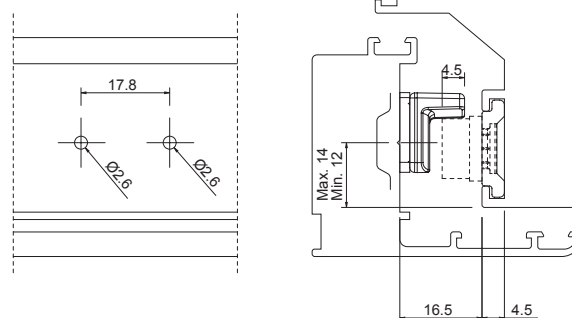
Art. 1252.18



Art. 1252.19



LAVORAZIONI MACHINING



EMPIRE

ROSTRO DI CHIUSURA SUPPLEMENTARE



Rostro di chiusura supplementare | Additional third locking point |
 Crochet de fermeture supplémentaire | Punto de cierre suplementario



Corpo in nylon;
 viti autofilettanti in
 acciaio zincato.



Body in nylon; screws
 galvanized steel.

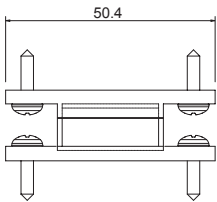
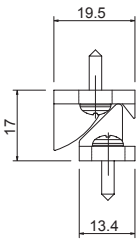


Corps en nylon; acier
 galvanisé vis.

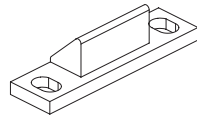
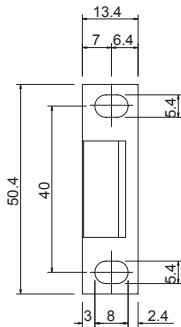
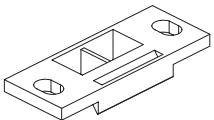
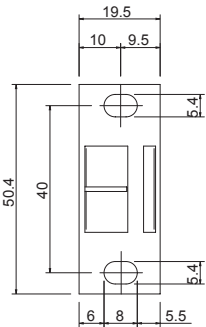
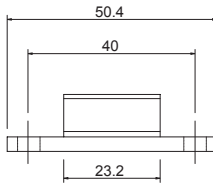
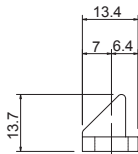
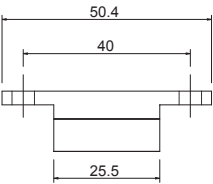
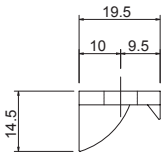
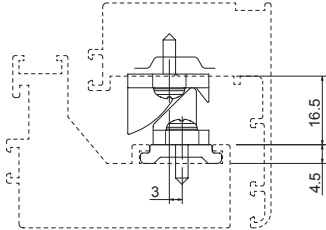
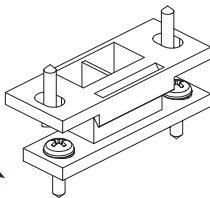


Cuerpo de nylon;
 acero galvanizado
 tornillos.

ART.	1252.8					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	50 Pz					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



±1



EMPIRE

BRACCIO LIMITATORE DI APERTURA TELESCOPICO A SCATTO



Braccio limitatore telescopico a scatto | Telescopic limiter arm |
Bras t lescopique limiteur d'ouverture | Compas limitador telescópica



Bracci in acciaio inox
AISI 304.



AISI 304 stainless
steel arms.



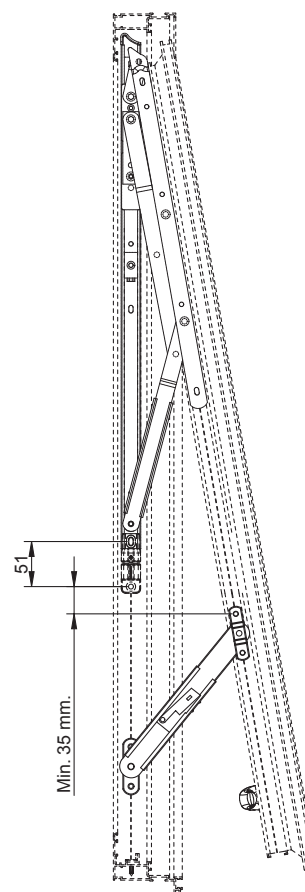
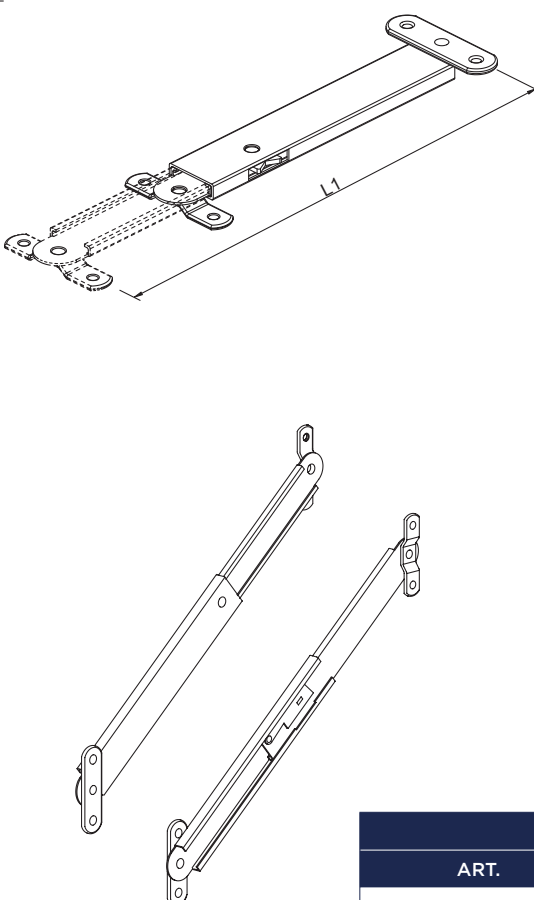
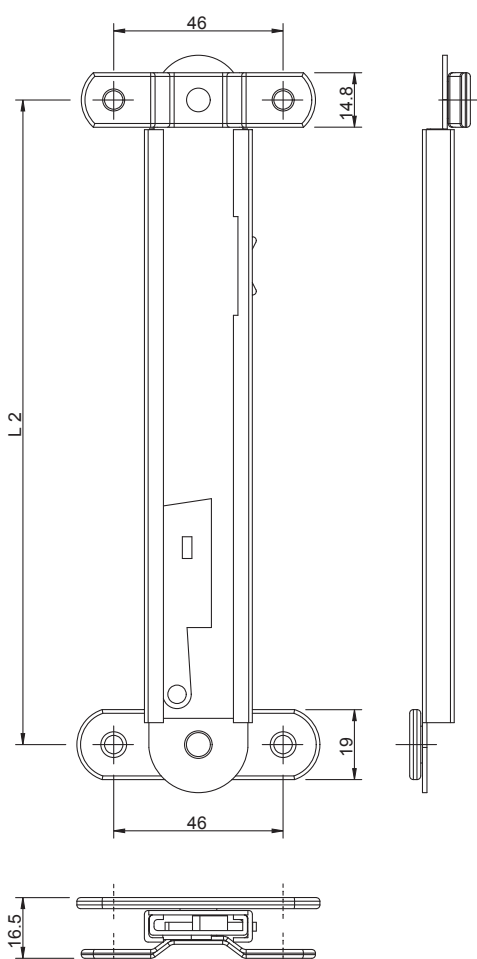
Bras en acier inox
AISI 304.



Compases de acero
inox AISI 304.



ART.	1204.8 1204.10 1204.12					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	5 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



ART.	L1		L2
	(INCH)	(MM)	(MM)
1204.8	8"	205	150
1204.10	10"	255	175
1204.12	12"	305	200

EMPIRE

BRACCIO LIMITATORE DI APERTURA PER COMPASSI FRIZIONATO



Braccio limitatore di apertura frizionato | Limiter for operable curtain wall stay hinges | Bras limiteur d'ouverture pour compas murs-rideaux | Compás limitador frizionato



Bracci in acciaio inox AISI 304, bloccetto limitatore di apertura in delrin.



AISI 304 stainless steel arms, Delrin opening limit block.



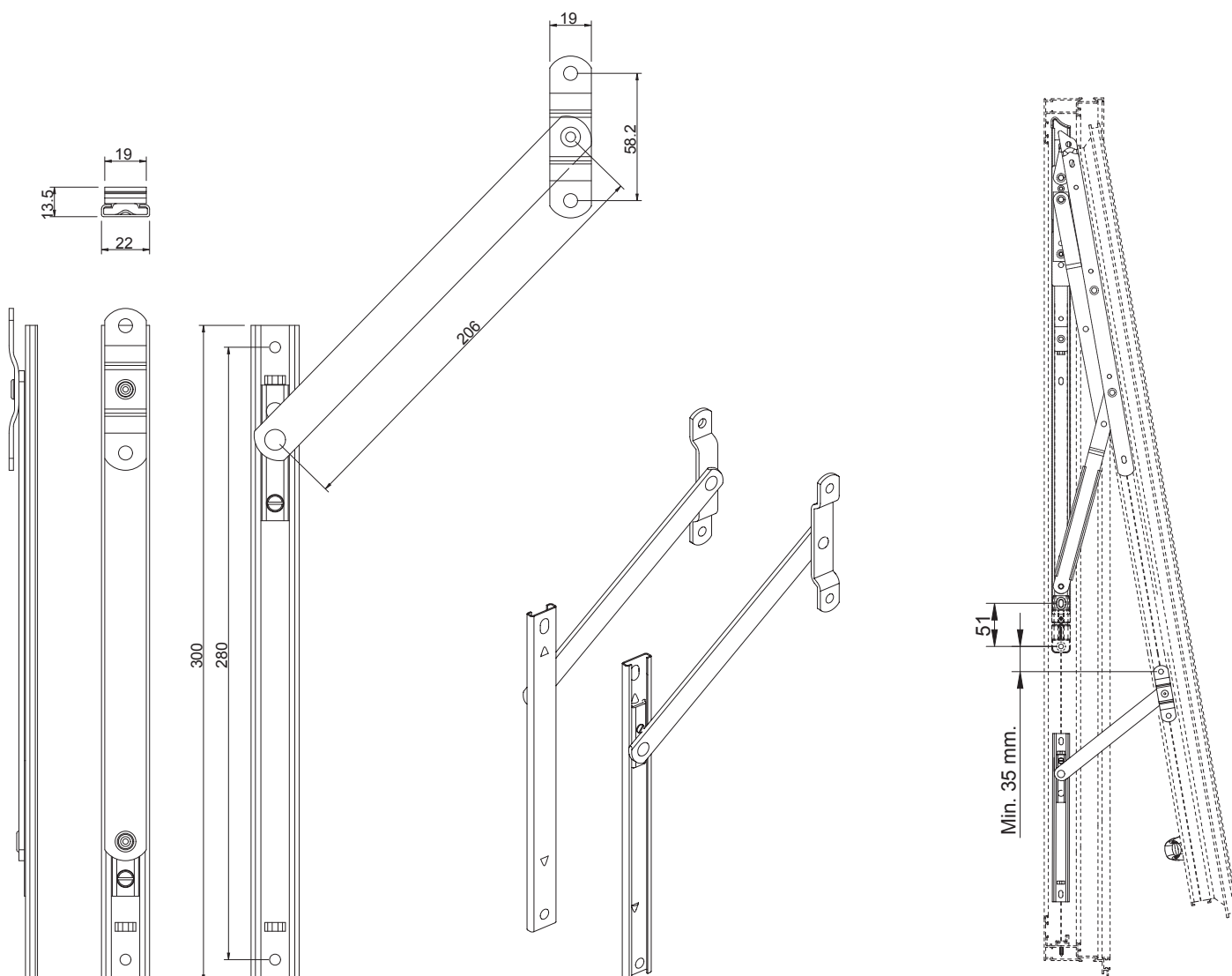
Bras en acier inox AISI 304, bloc limiteur d'ouverture en delrin.



Compases de acero inox AISI 304, bloque limitador de apertura de delrin.



ART.	1205.3					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	20 Cp					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6



EMPIRE

BRACCIO LIMITATORE DI APERTURA CON CHIAVE DI SGANCIO



Braccio limitatore di apertura per compassi facciata continua con chiave di sgancio | Limiter for operable curtain wall stay hinges with release key friction limit arm | Bras limiteur d'ouverture pour compas murs-rideaux avec clef a declic | Compás limitador de apertura para compases de muro cortina con llave de desenganche



Bracci in acciaio inox AISI 304, bloccetto limitatore di apertura in delrin, chiave di sgancio in alluminio pressofuso.



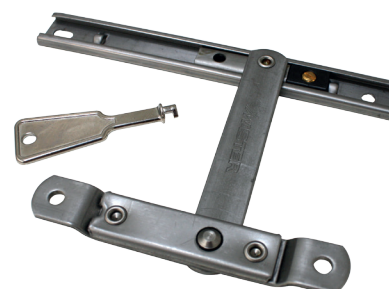
AISI 304 stainless steel arms, Delrin opening limit block, die-cast aluminum release key.



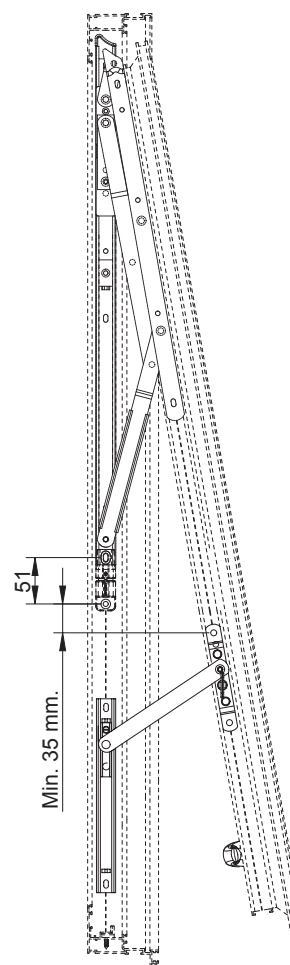
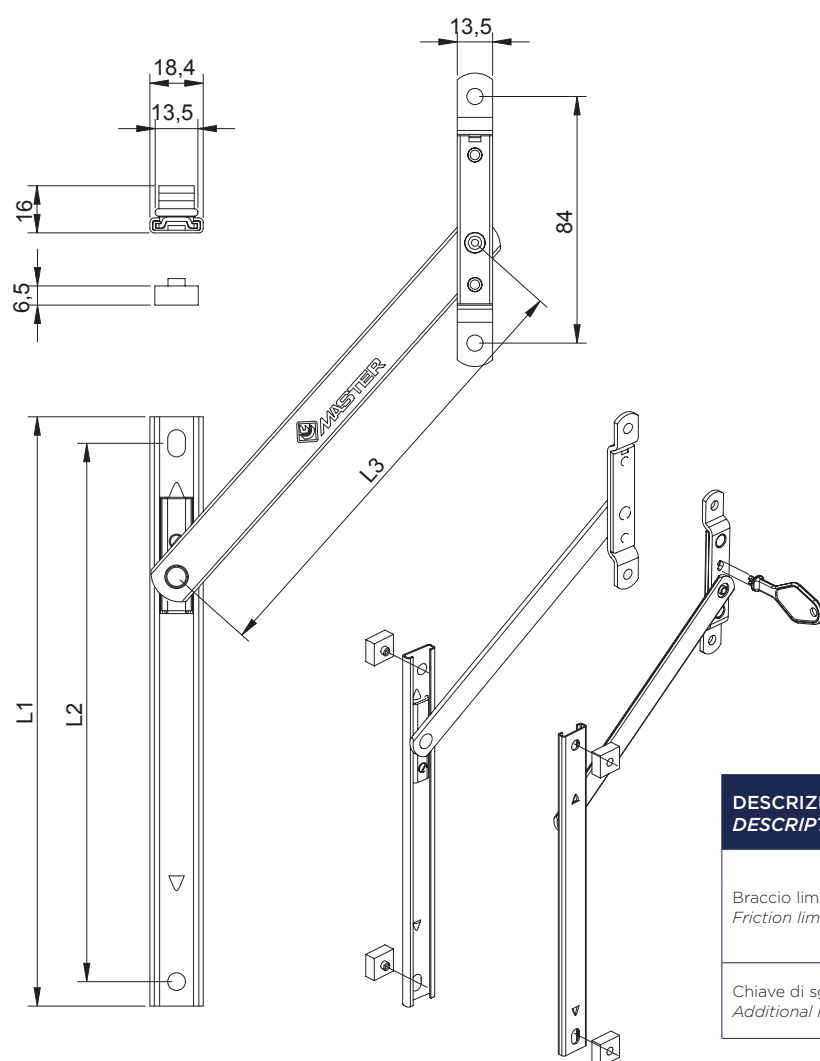
Bras en acier inox AISI 304, bloc limiteur d'ouverture en delrin, clef à dé clic en aluminium moulé sous pression.



Compases de acero inox AISI 304, bloque limitador de apertura de delrin, llave de desenganche de aluminio.



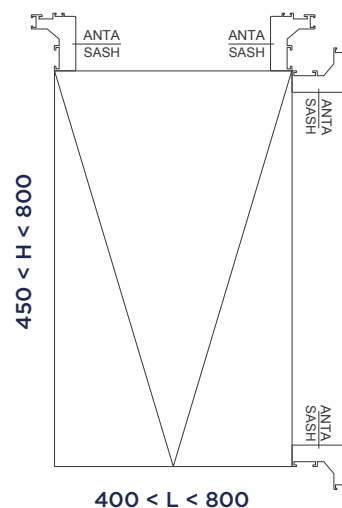
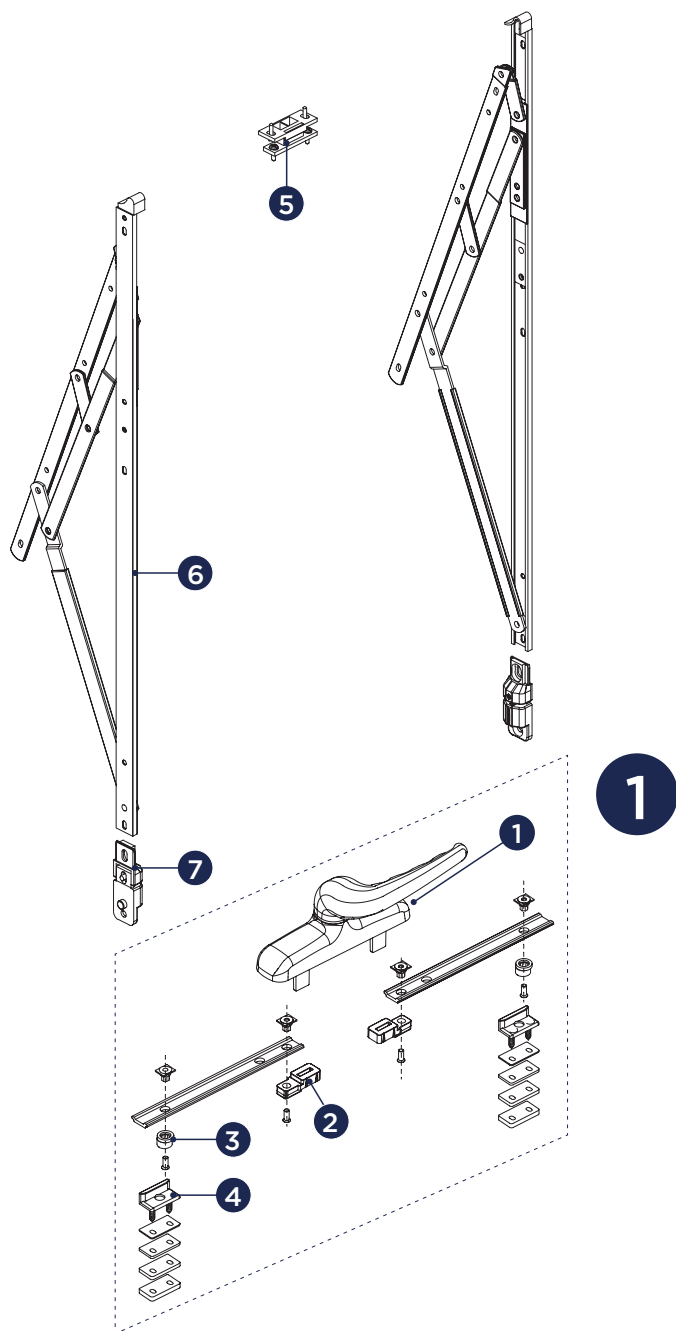
ART.	1203A.6 1203A.8 1203A.10						1203.1					
Imballo Package Conditionnement Embalaje	5 Cp						10 PZ					
Finiture disponibili Available finishes Finitions disponibles Acabados disponibles	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6



DESCRIZIONE DESCRIPTION	ART.	L1		L2 (MM)	L3 (MM)
		(INCH)	(MM)		
Braccio limitatore frizionato Friction limited arm	1203A.6	6"	150,5	131	85,4
	1203A.8	8"	201	184	152
	1203A.10	10"	254	236	180
Chiave di sgancio supplementare Additional release key	1203.1				

EMPIRE - CONFIGURATION CHART

Accessori per Facciata continua, configurazione a 3 punti di chiusura
Accessories for curtain wall, configuration for 3 locking points

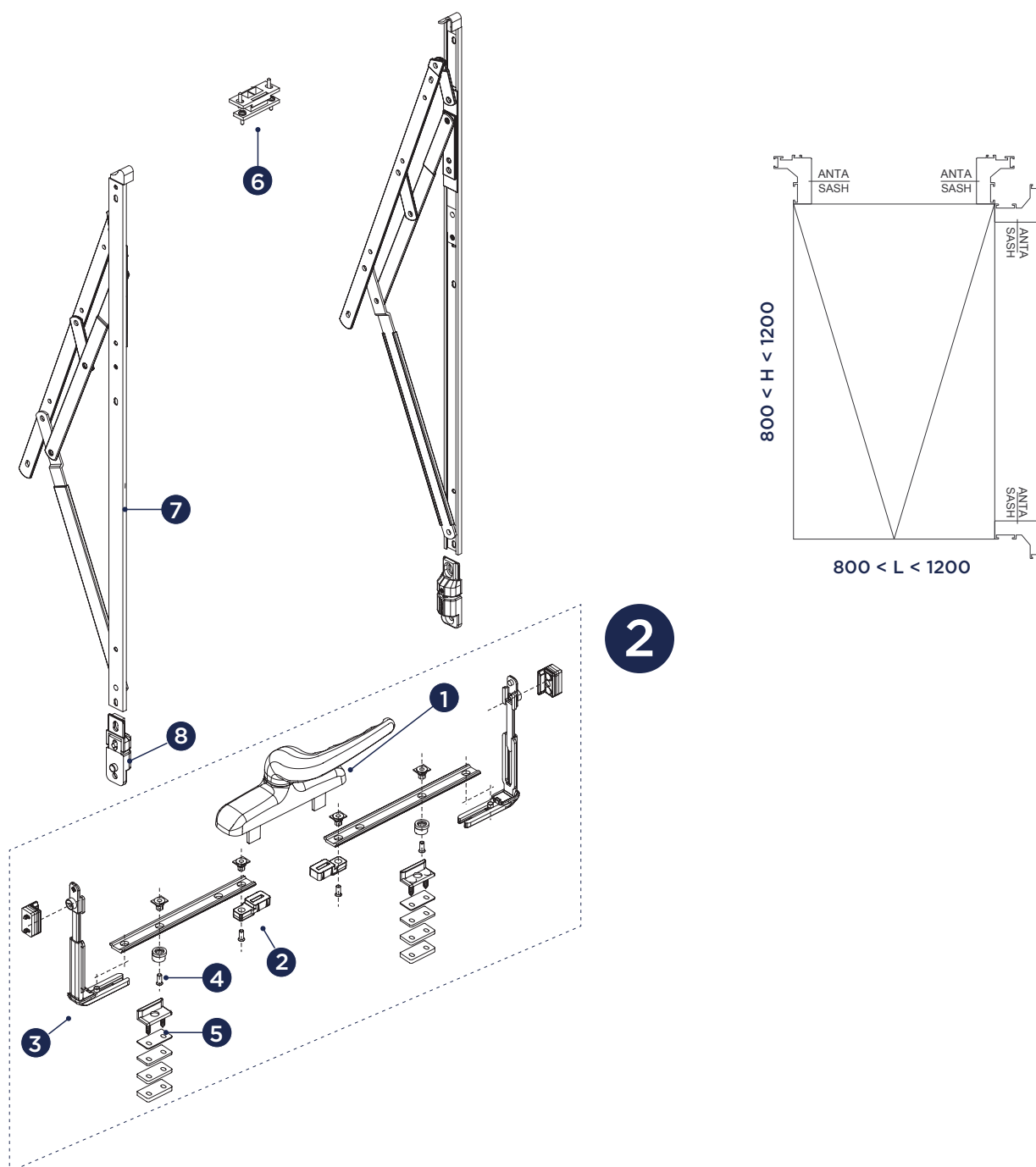


RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
1	6006.X	Cremonese "Empire" con manico decentrato "Empire" cremone bolt with crank handle	1
2	6406.1	Blocchetti di collegamento astina Connection element	1 Cp
3	4246	Perni di chiusura supplementare regolabile Additional adjustable locking points	2
4	1252.18	Riscontri Counterplate	2

RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
5	1252.8	Rostro di chiusura supplementare Additional third locking point	1
6	1206.10	450 < H < 600	1 Cp
	1206.12	600 < H < 800	
7	1251.1	Regolatore di posizionamento Position regulator	1 Cp

EMPIRE - CONFIGURATION CHART

Accessori per Facciata continua, configurazione a 5 punti di chiusura
Accessories for curtain wall, configuration at 5 points of closing

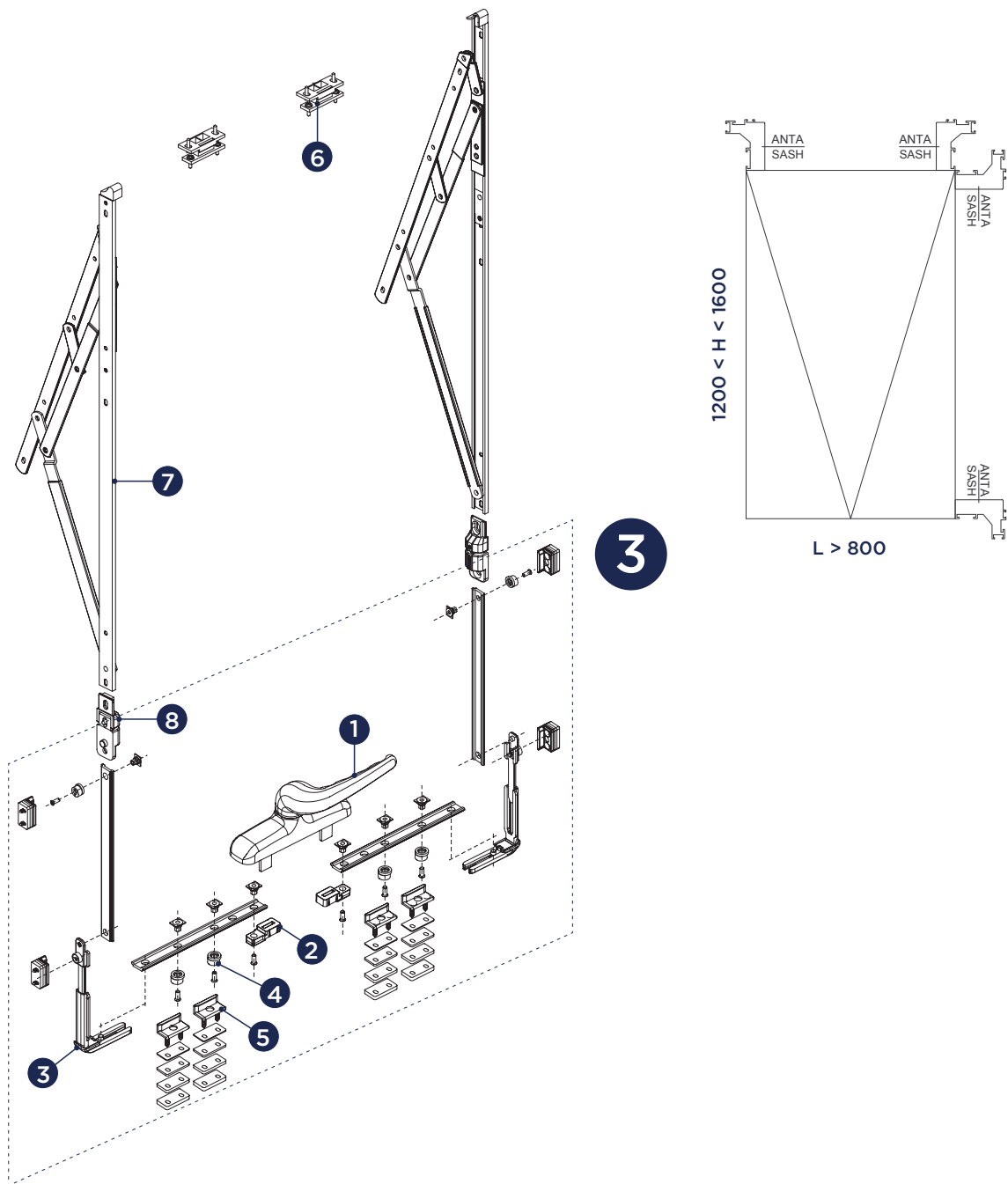


RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
1	6006.X	Cremonese "Empire" con manico decentrato "Empire" cremone bolt with crank handle	1
2	6406.1	Blocchetti di collegamento astina Connection element	1 Cp
3	1252.12	Rinvio d'angolo Corner return	2
4	4246	Perni di chiusura supplementare regolabile Additional adjustable locking points	2

RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
5	1252.18	Riscontri Counterplate	4
6	1252.8	Rostro di chiusura supplementare Additional third locking point	1
7	1206.14 1206.16	800 < H < 1000 1000 < H < 1200	1 Cp
8	1251.1	Regolatore di posizionamento Position regulator	1 Cp

EMPIRE - CONFIGURATION CHART

Accessori per Facciata continua, configurazione a 10 punti di chiusura
Accessories for curtain wall, configuration at 10 points of closing

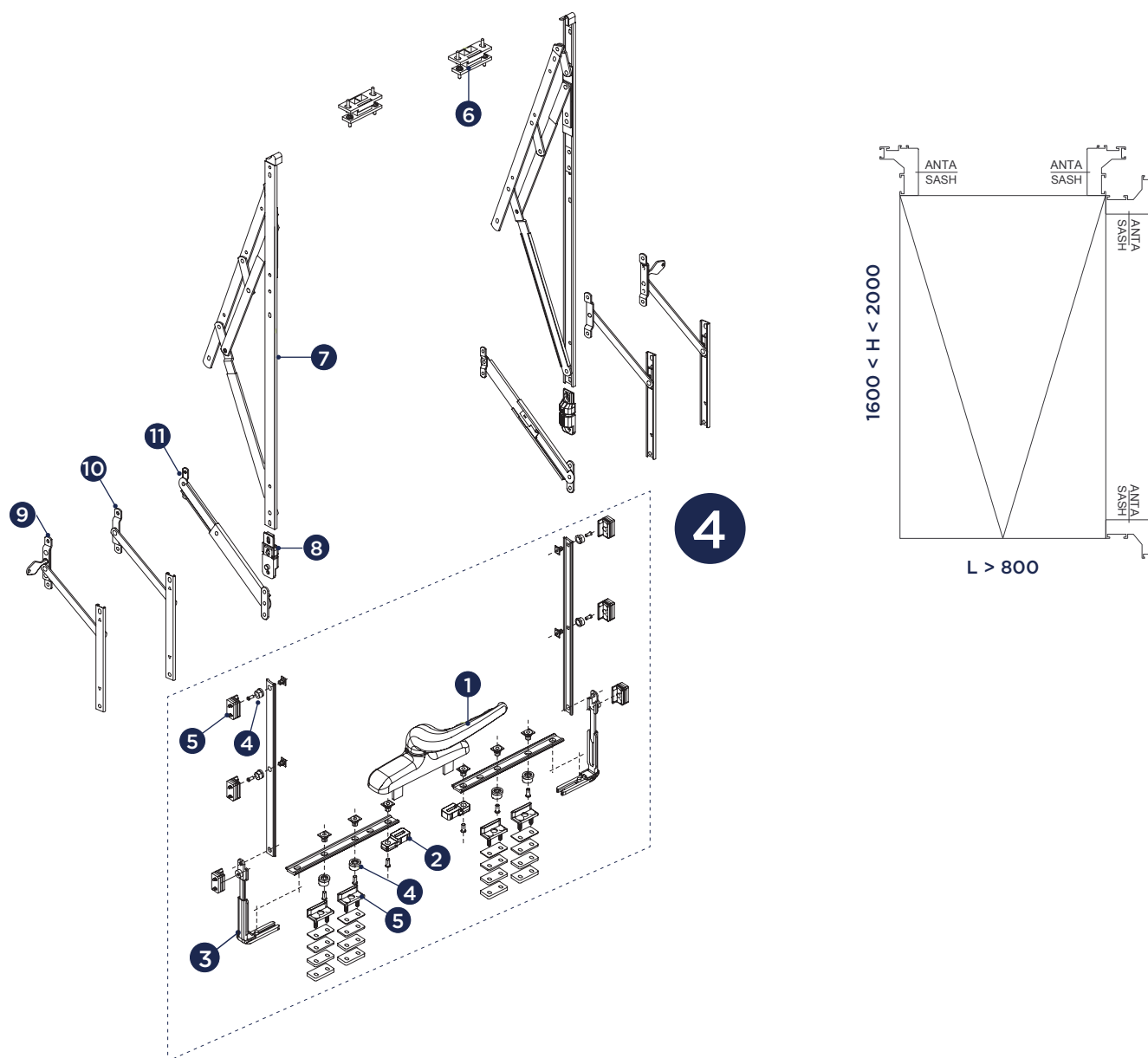


RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
1	6006.X	Cremonese "Empire" con manico decentrato "Empire" cremonese bolt with crank handle	1
2	6406.1	Blocchetti di collegamento astina Connection element	1 Cp
3	1252.12	Rinvio d'angolo Corner return	2
4	4246	Perni di chiusura supplementare regolabile Closing pin extra adjustable	6

RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
5	1252.18	Riscontri Counterplate	8
6	1252.8	Rostro di chiusura supplementare Additional third locking point	2
7	1206.18 1206.20	1200 < H < 1400 1400 < H < 1600	1 Cp
8	1251.1	Regolatore di posizionamento Position regulator	1 Cp

EMPIRE - CONFIGURATION CHART

Accessori per Facciata continua, configurazione a 12 punti di chiusura
Accessories for curtain wall, configuration at 12 points of closing



RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
1	6006.X	Cremonese "Empire" con manico decentrato "Empire" cremonese bolt with crank handle	1
2	6406.1	Blocchetti di collegamento astina Connection element	1 Cp
3	1252.12	Rinvio d'angolo Corner return	2
4	4246	Perni di chiusura supplementare regolabile Closing pin extra adjustable	8
5	1252.18	Riscontri Counterplate	10
6	1252.8	Rostro di chiusura supplementare Additional third locking point	1

RIF.	ART.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA'
7	1206.24	1600 < H < 1800	1 Cp
	1206.28	1800 < H < 2000	
8	1251.1	Regolatore di posizionamento Position regulator	1 Cp
9 *	1203A.X	Braccio limitatore di apertura con chiave di sgancio Limiter for opening with relese key	2
10 *	1205.3	Braccio limitatore frizionato Friction limiter arm	2
11 *	1204.X	Braccio limitatore a scatto Friction limiter arm	2
* Scelta del braccio limitatore in funzione dell'applicazione * Selection of the limiting arm according to the application			